

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 203
Sitzung vom 21/02/2017 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Paul-Flora Preis: Ernennung eines
Jurymitglieds für 2017 und 2018

Oggetto:

Premio "Paul Flora": Nomina di un membro
di giuria per il 2017 e per il 2018

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

14.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Die Landesregierung

hat Folgendes zur Kenntnis genommen:

den Artikel 2, Absatz 8 des Landesgesetzes vom 27. Juli 2015, Nr. 9, der vorsieht, dass die Landesregierung für besondere Leistungen in den Bereichen Kultur, Erziehung und Wissenschaft einzelnen Personen oder Organisationen Preise verleihen kann und dass die Landesregierung die Jurien dafür einsetzt;

das Landesgesetz vom 19. März 1991, Nr. 6 betreffend die Vergütungen für Mitglieder von Kommissionen bei der Südtiroler Landesverwaltung;

das gesetzesvertretende Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 "Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Erstellung der Haushalte der Regionen, der örtlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen", insbesondere Artikel 56 über die Zweckbindung von Ausgaben;

den eigenen Beschluss Nr. 3020 vom 21. Dezember 2009, mit welchem der „Paul-Flora-Preis“ gemeinsam mit dem Bundesland Tirol eingerichtet wurde, mit dem Ziel, die zeitgenössische bildende Kunst der beiden Länder zu fördern und die kulturelle Zusammenarbeit in den beiden historischen Landesteilen zu stärken;

festgehalten, dass der „Paul-Flora-Preis“ jährlich vom Land Südtirol und vom Bundesland Tirol in wechselnder Folge vergeben wird;

stellt fest, dass es zweckmäßig ist, einen/eine ausgewiesenen Experten/in im Bereich der zeitgenössischen Südtiroler Kunst in die Jury des „Paul-Flora-Preises“ zu entsenden;

stellt fest, dass Frau Mag. Lisa Mazza im Besitz der notwendigen fachlichen Qualifikation für die Erfüllung der Aufgaben als Jurymitglied ist;

die Vereinbarung zwischen der Autonomen Provinz Bozen und dem Bundesland Tirol vom 19.09.2010, wonach jedes Land die Bezahlung seines Jurymitglieds übernimmt;

stellt fest, dass die Jury des Paul-Flora-Preises eine nach außen wirksame Kommission gemäß Artikel 1, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. März 1991, Nr. 6 ist;

La Giunta Provinciale

Visto l'articolo 2, comma 8 della legge provinciale del 29 luglio 2015, n. 9, che prevede che la Giunta provinciale possa assegnare a singole persone o organizzazioni premi a titolo di riconoscimento di particolari meriti nei settori della cultura, dell'educazione e della scienza e che la Giunta provinciale nomina le relative giurie;

Vista la legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6 concernente i compensi a favore dei membri delle commissioni istituite presso l'amministrazione provinciale;

Visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, "Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi", in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;

Vista la propria deliberazione n. 3020 del 21 dicembre 2009, con la quale fu istituito il "Premio Paul Flora" assieme al "Bundesland Tirol" (A) con lo scopo di promuovere l'arte figurativa contemporanea dei due enti territoriali e di rafforzare ulteriormente la collaborazione culturale tra le due parti del Tirolo storico;

Constatato che il "Premio Paul Flora" viene assegnato ogni anno alternativamente dalla Provincia Autonoma di Bolzano e dal "Bundesland Tirol";

Constatata l'opportunità di nominare quale membro di giuria per il "Premio Paul Flora" un esperto/una esperta riconosciuto nel campo dell'arte contemporanea sudtirolese;

Constatato che la dott.ssa Lisa Mazza è in possesso delle qualifiche professionali richieste per lo svolgimento dell'incarico di membro di questa giuria;

Vista la convenzione del 19/09/2010 tra la Provincia autonoma di Bolzano e il "Bundesland Tirol" che prevede che ogni ente si prenda a carico il pagamento del proprio membro di giuria;

Constatato che la giuria del "Premio Paul Flora" è una commissione di rilevanza esterna ai sensi dell'articolo 1, comma 1 della legge provinciale 19 marzo 1991, n. 6;

stellt fest, dass für die Juryarbeit eine Vergütung gemäß Landesgesetz Nr. 6/1991 und die Begleichung der Fahrtspesen gemäß Regelung für die Landesbediensteten vorgesehen sind;

die Anlage „Sitzungsgelder - Gettoni di presenza“ betreffend die Berechnung der Vergütung und Fahrtspesen an das Jurymitglied Lisa Mazza für das Jahr 2017 und für das Jahr 2018;

stellt fest, dass die Vergütung gemäß Anlage „Sitzungsgelder – Gettoni di presenza“ insgesamt 641,02 € beträgt und auf Kapitel U01011.1080 der Verwaltungshaushalte 2017 und 2018, (Finanzposition U0000037), verfügbar ist;

und

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

1. Mag. Lisa Mazza als Vertretung der Südtiroler Landesregierung zum Mitglied in der Jury für die Vergabe des „Paul-Flora-Preises“ für das Jahr 2017 und für das Jahr 2018 zu ernennen.
2. Der Gesamtbetrag von 641,02 € wird für die Vergütung zugunsten der Anspruchsberechtigten vorgesehen und gemäß Anlage wie folgt Zweck gebunden:

320,51 € auf Kapitel U01011.1080 des Verwaltungshaushaltes 2017 (Finanzposition U0000037);

320,51 € auf Kapitel U01011.1080 des Verwaltungshaushaltes 2018 (Finanzposition U0000037).

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

Constatato che per l'espletamento dei lavori di giuria si attuano i compensi di cui alla legge provinciale n. 6/1991 ed il rimborso delle spese di viaggio secondo il regolamento previsto per i dipendenti provinciali;

Visto l'allegato „Sitzungsgelder - Gettoni di presenza“ riguardante il calcolo del compenso e delle spese di viaggio a favore del membro di giuria Lisa Mazza per l'anno 2017 e per l'anno 2018;

Constatato che il relativo compenso complessivo ammonta a € 641,02 di cui all'allegato „Sitzungsgelder – gettoni di presenza“ e che risulta disponibile sul capitolo U01011.1080 dei bilanci finanziari gestionali 2017 e 2018 (posizione finanziaria U0000037);

e

delibera

a voti unanimi legalmente espressi:

1. di nominare la dott.ssa Lisa Mazza quale rappresentante della Giunta provinciale di Bolzano nella giuria per l'assegnazione del „Premio Paul Flora“ per l'anno 2017 e per l'anno 2018.
2. L'importo totale di € 641,02 per il compenso a favore dell'avente diritto viene previsto ed impegnato secondo l'allegato come segue:

320,51 € sul capitolo U01011.1080 del bilancio finanziario gestionale 2017 (posizione finanziaria U0000037);

320,51 € sul capitolo U01011.1080 del bilancio finanziario gestionale 2018 (posizione finanziaria U0000037).

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sitzungsgelder - gettoni di presenza

Oggetto/Gegenstand

**Jury Paul Flora-Preis
Giuria Premio "Paul Flora"**

Periodo/Dauer

22. Februar 2017 - 31. Dezember 2018
22 febbraio 2017 - 31 dicembre 2018

Nr.	Membro effettivo/Effektivmitglied	Membro supplente/Ersatzmitglied
1	Lisa Mazza, Bozen-Bolzano	
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		

Stima dei costi complessivi previsti/Schätzung der vorgesehenen Gesamtkosten

Costi diversi (viaggio, vitto,alloggio, rimborso chilometrico, elaborazione materiali, parcheggi) Sonstige Kosten (Fahrt,Verpflegung, Unterkunft, Materialausarbeitung, Kilometervergütung, Parkplatz)	€ 441,60
Costo compensi (comprensivi di oneri fiscali) Kosten Bezüge (Lohnnebenkosten inbegriffen)	€ 199,42
Totale costo commissione Gesamtkosten Kommissionen	€ 641,02

Se l'attività della Commissione è prevista su più anni, si suddivide la spesa per le seguenti annualità:
Sollte sich die Tätigkeit der Kommission auf mehr Jahre beziehen, teilt man die Kosten auf folgende Jahre auf:

Anno/Jahr 2017	€ 320,51
Anno/Jahr 2018	€ 320,51
Anno/Jahr 2019	
Totale/Gesamt	€ 641,02

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

09/02/2017 12:48:10
GASSER ANGELIKA

Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor

09/02/2017 16:55:59
KLOTZ VOLKER

Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

zweckgebunden € 320,51

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel U01011.1080-U0000037
Bil. 2017 e success.

sul capitolo

Vorgang 2170000227

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

10/02/2017 12:10:47
CELI DANIELE

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

21/02/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

21/02/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/02/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma